

Surah Al-Munafiqun

Ayah 10 (Day 105)

وَأَنْفَقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ
يَقُولُونَ رَبَّنَا لَوْلَا أَحْرَنَتْنَا إِلَى أَحَدٍ قَرِيبٍ فَأَنْتََهُ
وَأَكُنْ مِنَ الْمُصْلِحِينَ

And spend [in the way of Allah] from what We have provided you before death approaches one of you and he says, "My Lord, if only You would delay me for a brief term so I would give charity and be among the righteous."

What is مجاز عقلي ؟

It is special kind of indirect speech (mix of direct & indirect)

Eg : Toyota built a new car

(Technically Toyota didn't built it but any people are involved. Toyota is just name of a company. Car would not have been built without Toyota even though literally it is not a builder)

Eg : Russia launched a satellite

(So the country didn't but many people involved.... It's a chain reaction)

مجاز عقلي is very common in Qur'an

وَأَنْفَقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ

و : and Harf Atf

أَنْفَقُوا : Spend - plural command - أَنْفَقَ (Aslama family)

من : from

ما : what

رَزَقْنَاكُمْ : we provided you all

رَزَقْنَا - we provided Fi'l maadi / Faa'il

رَزَقْنَا (to provide)

كُمْ : you all Pronoun attached to a Fi'l so Ma'ool bihi

مُنْ قَبْلِ : much before Ma'ool Fehi (when should you spend)

مُنْ - from/much HOJ Min Zaa'edha

قَبْلِ - before Special Mudaf (if it won't get its Mudafiliah it would be قَبْلٌ but here it got its MI

أَنْ يَأْتِي : to come

أَنْ - to (lightest harf)

يَأْتِي - come lightest Fi'l mudare

Note : أَنْ + Fi'l = IDEA (Ism)

أَنْ + يَأْتِي = ISM (to come) = Mudafiliah

Fi Mahalli Jarr Mudafiliah

أَحَدُكُمْ : one of you

Mudaf Mudafiliah / Ma'ool bihi mukaddam

Order is broken : Death is being delayed & أَحَدُكُمْ is brought forward (mukaddam). Here it's for shock purpose – Tashweeq – something is coming (death)

الْمَوْتُ : the death

يَأْتِي so outside doer of

“ And spend from what we have provided you much before the death comes to one of you”.

